

いつかすべてを話そう  
この物語の結末を

# あるいは 裏切りという名の

# 犬

「八日」『橋の上の娘』  
ダニエル・オートウイク ジェラルド・ドパルデュール

監督・脚本:オリヴィエ・マルシャル

36 QUAI DES ORFÈVRES

GAUMONT Presents DANIEL AUTEUIL GERARD DEPARDEU ANDRÉE DEUSSOLIER BOSCHUY ZEM and VALERIA GOLINO "36 QUAI DES ORFÈVRES" a Film by OLIVIER MARCHAL DANIEL DUVAL FRANCIS BENAUD  
CATHERINE MARCHAL ALAIN FLEAUZ GUY LECHEVRE STEPHANE METZGER and with MYRIEM DEMONGEOT Original Scenario by OLIVIER MARCHAL FRANCK MANCUSO JULIEN RAPPENEAU with the Collaboration of DOMINIQUE LOISEAU  
Adaptation and Dialogues OLIVIER MARCHAL Photographs DENIS ROBERTS A.G. Music Director FREDERICK TILLER Music Editors BRUNO BARRONNET ANNE RENOUX Set Designer FREDANRIZ Co-Editors NATHALIE DU ROSCOAT Editing HACHOU Sound PIERRE MERTENS  
STYVAINE LASSIÈRE JOËL RANGON Production Manager XAVIER AMBLARD Executive Producer HUGUES DARMAS Producer CYRIL COURBAU JUSTIN JEAN-BAPTISTE DUPONT FRANK CHOROT a Co-Production LEM CINEMA  
KI PRODUCTION GAUMONT in Coproduction with TFI FILMS PRODUCTION in Association with UNIFILM 2 with the Participation of CANAL+ and with the Participation of CINE CINEMA

ダニエル・オートウイク/ジェラルド・ドパルデュール/アンドレ・デュソリエ/ロシュイ・ゼム/ヴァレリア・ゴリノ/ミレーヌ・ドモンジョ 脚本:オリヴィエ・マルシャル、フランク・マンキュー、ジュリアン・ラッペノー/共同脚本:ドミニク・ロワゾー  
ゴーン・ロマン/製作:LGMシネマ、KIプロダクション、ゴモン/共同製作:TF1フィルム・プロダクション(原簿:ユニ・エトワール2)/編修:キャナル・プラス、シネシネマ  
オリジナルサウンドトラック:ピクチャー・エンターテインメント/提供:アスミック・エース、エンターテインメント、スカパー・ウェルシンク/配給:アスミック・エース

[www.eiga.com/aruiuu/](http://www.eiga.com/aruiuu/)

— 実話に基づく、激しくも切ない宿命の物語 —



# 正義を信じる警視。権力に固執する警視。 “裏切り”が狂わせた運命の行方は――

かつて親友だった  
同じ女を愛した  
今はただ敵と呼ぶのか…

3 6 Q U A I D E S O R F È V R E S

## 斬新なストーリーテリングで魅せる傑作ノワールミステリー

愛、友情、家族、組織、誇り、確執、そして裏切り…。かつて親友だった二人の警視が辿る激しくも切ない運命の物語を、元警察官のオリヴィエ・マルシャル監督が実話に基づき映画化。実力派俳優ダニエル・オートゥイユ&ジェラルド・パルデュエ他豪華スターが競演、2005年第30回セザール賞で8部門にノミネートされ、早くもロバート・デ・ニーロ製作・主演でハリウッドリメイクが決定！緊張感に溢れた男たちのドラマと、意表を突く斬新なストーリーテリングで魅せる傑作ノワールミステリー。張り巡らされた伏線が導く驚嘆のクライマックスには、予想できない感動と興奮が押し寄せる！

2005年 第30回セザール賞8部門ノミネート  
作品賞／監督賞／脚本賞／編集賞／録音賞  
主演男優賞(ダニエル・オートゥイユ)／助演男優賞(アンドレ・デュソリエ)  
助演女優賞(ミレーヌ・ドモンジョ)  
フランス映画祭2006 正式上映作品



## 「俺は罠にハマられた――」 実話に基づく、宿命の物語

パリ警視庁。仲間からの信頼厚く正義漢のレオ・ヴリンクスと、野心家で利己的なドニ・克蘭。かつて親友だった二人の警視は、レオの妻カミーユを愛し奪い合った過去を持ち、今は次期長官の座を競うライバルとして対立していた。現金輸送車強奪事件の犯人逮捕を巡り、レオに手柄を奪われたドニは、ある殺人事件へのレオの関与を上司に密告する。ドニに裏切られ、容疑者として逮捕されたレオ。さらに獄中の彼を、カミーユの死という悲劇が襲う――。7年後、全てを失い出所したレオは、妻の死の真相を知り、長官に出世したドニの元へ向かう。そして再会した二人は、遂に決着の時を迎える…。

### ハリウッドリメイク決定！ ロバート・デ・ニーロ VS ジョージ・クルーニー

リメイク権を獲得したデ・ニーロの映画会社トライベッカ・プロダクションが、2007年の撮影開始を目指して準備中。デ・ニーロ自身がレオ役を演じ、ドニ役にはジョージ・クルーニーが選ばれ、話題を呼んでいる。

### オルフェーヴル河岸36番地にあるパリ警視庁

フランス原題の「オルフェーヴル河岸36」とは、パリにあるシテ島の番地名で、フランス人なら誰でもわかる「パリ警視庁」の別称(日本で言えば「桜田門」)。ここで実際に起きた事件や実在の人物をモデルに、本作は製作された。

# あるいは裏切りという名の犬

ダニエル・オートゥイユ ジェラルド・パルデュエ

監督:オリヴィエ・マルシャル/脚本:オリヴィエ・マルシャル、フランク・マンクーノ、ジュリアン・ラブノー/共同脚本:ドミニク・ロワゾー  
出演:ダニエル・オートゥイユ「八日目の嘘」/ジェラルド・パルデュエ「シラノ・ド・ベルジュラック」「グリーン・カード」  
アンドレ・デュソリエ「ロング・エンゲージメント」/ヴァレリア・ゴリノ「レインマン」/ロシュディ・ゼム「愛する者よ、列車に乗れ」/ミレーヌ・ドモンジョ「悲しみよさようなら」  
提供:ゴモン/製作:LGMシネマ、KLプロダクション、ゴモン/共同製作:TF1フィルム・プロダクション(提携:ユニ・エトワール2)/協賛:キャナル・プリュエス、シネシネマ  
2004年フランス/1時間50分/カラー/スコープサイズ/ドルビーSRD/原題:36 Quai des Orfèvres/フランス語/日本語字幕:松浦美奈  
オリジナルサウンドトラック:ピクチャー・エンタテインメント/提供:アスミック・エース エンタテインメント、スカパー・ウェルシンク/配給:アスミック・エース

WEB公式サイト [www.eiga.com/aruino/](http://www.eiga.com/aruino/) Supported by [EIGA.COM](http://EIGA.COM)  
モバイル公式サイト Presented by [HOLLYWOOD CHANNEL](http://HOLLYWOOD CHANNEL)

## 12月、衝撃の感動ロードショー！

【初日プレゼント】先着限定!「世界最高のコニャック」と謳われる  
カミュのコニャック[XOエLEGANS(50ml)]をプレゼント!  
(提供:イー・エス・ジャパン) ※プレゼントはサンブル版をため、写真とは異なる予定です。

- ホテル西洋 銀座:公開期間中、映画『あるいは裏切りという名の犬』の鑑賞券又は半券を提示頂くこと、フランス料理「レペトワ」(2F)及びイタリア料理「アトーレ」(B1F)が10%オフ。
- オリジナル・サウンドトラック 12/6発売! (ピクチャー・エンタテインメント ¥2,520(税込))



銀座線京橋駅2番出口・有楽町線銀座一丁目駅7番出口  
**銀座テアトルシネマ**  
03・3535・6000  
定員入替制 <http://www.cinemabox.com>

特別鑑賞券 ¥1,500(税込)絶対発売中!(当日一般¥1,800の処)劇場窓口のみ先着特典!《オリジナルポストカード》プレゼント!